VERORDENING (EEG) Nr. 1557/78 VAN DE COMMISSIE

van 5 juli 1978

inzake de verkoop van rundvleesconserven uit interventievoorraden tegen een vooraf forfaitair vastgestelde prijs, tevens houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76 en intrekking van Verordening (EEG) nr. 2311/77

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77 (2), met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat de voorraden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1295/74 van de Commissie van 22 mei 1974 betreffende de verwerking van door de interventiebureaus overgenomen rundvlees (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1145/75 (4), vervaardigde rundvleesconserven, reeds zo lang zijn opgeslagen dat zij thans moeten worden afgezet;

Overwegende dat het wenselijk is over te gaan tot verkoop tegen een vooraf forfaitair vastgestelde prijs om deze conserven tegen redelijke prijzen af te zetten;

Overwegende dat bij vaststelling van de verkoopprijzen moet worden uitgegaan van de bij vroegere verkopen van bedoelde conserven opgedane ervaring; dat het evenwel wenselijk is voor de uitvoer enigszins lagere verkoopprijzen vast te stellen, ten einde de handelaren ertoe aan te zetten van de mogelijkheden tot uitvoer gebruik te maken, meer in het bijzonder voor conserven in blikken met een tamelijk hoog gewicht per stuk, die moeilijker via de kleinhandel kunnen worden afgezet;

Overwegende dat deze verkopen dienen te geschieden overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 216/69 van de Commissie van 4 februari 1969 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees (5), waarbij echter afwijkende bepalingen moeten worden vastgesteld in verband met de bijzondere aard en bestemming van de produkten;

Overwegende dat de uitvoertermijn wordt verlengd ingeval de exporteurs gebruik wensen te maken van de mogelijkheden waarin is voorzien bij Verordening (EEG) nr. 441/69 van de Raad van 4 maart 1969 houdende aanvullende algemene voorschriften betreffende de toekenning van restituties bij uitvoer van produkten die aan een stelsel van gemeenschappelijke prijzen zijn onderworpen en die als zodanig of in de vorm van bepaalde niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen worden uitgevoerd (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 269/78 (7);

Overwegende dat bij de uitvoer van door de interventiebureaus verkochte conserven is gebleken dat de uitvoermogelijkheden slechts kunnen worden verruimd indien de handelaren bepaalde hoeveelheden conserven tegen een vastgestelde prijs kunnen kopen en zij de overname van deze hoeveelheden over een betrekkelijk lange termijn kunnen spreiden om contracten te kunnen uitvoeren die zij hebben gesloten met in derde landen gevestigde handelaren; dat de betrokken termijn echter niet meer mag bedragen dan zes maanden; dat bovendien een aantal bijzondere voorwaarden moeten worden opgelegd, met name de overlegging van een uitvoercontract, opdat de verlenging van de termijn voor de overname slechts wordt toegestaan indien de uitvoeringstermijn van de uitvoercontracten langer is dan de thans geldende termijn voor de overneming;

Overwegende dat regels dienen te worden vastgesteld met betrekking tot het vrijgeven van de waarborg; dat ten aanzien van verkopen met het oog op uitvoer dient te worden bepaald dat de waarborg slechts wordt vrijgegeven wanneer het bewijs is geleverd dat de produkten werkelijk in de handel zijn gebracht in een derde land; dat dit bewijs zoals voor gedifferentieerde restituties kan worden geleverd overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 192/75 van de Commissie van 17 januari 1975 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer voor landbouwprodukten (8), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2838/77 (9);

Overwegende dat de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1687/76 van de Commissie van 30 juni 1976 houdende gemeenschappelijke bepalingen inzake de controle op het gebruik en/of de bestemming van produkten uit interventie (10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 732/78 (11), moet worden gewijzigd;

Overwegende dat om redenen van administratieve aard Verordening (EEG) nr. 2311/77 van de Commissie van 20 oktober 1977 inzake de verkoop van rundvleesconserven uit interventievoorraden tegen een

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
(2) PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 1.
(3) PB nr. L 140 van 23. 5. 1974, blz. 47.
(4) PB nr. L 112 van 1. 5. 1975, blz. 60.
(5) PB nr. L 28 van 5. 2. 1969, blz. 10.
(6) PB nr. L 59 van 10. 3. 1969, blz. 1.
(7) PB nr. L 40 van 10. 2. 1978, blz. 7.
(8) PB nr. L 25 van 31. 1. 1975, blz. 1.
(9) PB nr. L 327 van 20. 12. 1977, blz. 23.
(10) PB nr. L 190 van 14. 7. 1976, blz. 1.
(11) PB nr. L 251 van 1. 10. 1977, blz. 60.

vooraf forfaitair vastgestelde prijs (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 157/78 (2), moet worden ingetrokken ; dat de huidige toestand op de vleesmarkt in de Duitse Bondsrepubliek het evenwel noodzakelijk maakt de verkoop van deze conserven eerst vanaf 1 augustus 1978 te doen hervatten ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Met ingang van 10 juli 1978 verkopen het Deense en het Ierse interventiebureau en met ingang van 1 augustus 1978 verkoopt het Duitse interventiebureau rundvleesconserven, bereid overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1295/74.

2. De hoeveelheden, kwaliteiten en prijzen van deze conserven zijn aangegeven in bijlage I. De daar vermelde prijzen betreffen voor kolom D :

— sub a) de voor de interne markt van de Gemeenschap bestemde verkopen ;

— sub b) de voor de uitvoer bestemde verkopen.

3. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

Artikel 2

Voor de in deze verordening bedoelde verkopen geldt het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 216/69, met name in de artikelen 2 tot en met 5, onder voorbehoud van de hierna volgende bepalingen :

1. De prijs wordt betaald naarmate de goederen de opslagplaats verlaten, naar evenredigheid van de afgehaalde hoeveelheden en uiterlijk op de dag vóór iedere overname.

2. Het gewicht van de conserven is het nettogewicht.

3. De waarborg bedraagt :
   a) 10 RE/100 kg voor de in artikel 1, lid 2, sub a), bedoelde verkopen,
   b) 25 RE/100 kg voor de in artikel 1, lid 2, sub b), bedoelde verkopen.

4. Voor de in artikel 1, lid 2, sub b), bedoelde verkopen is de koopaanvraag slechts geldig, wanneer deze vergezeld gaat van de schriftelijke verbintenis van de koper de conserven over te nemen en uit te voeren binnen acht weken na de datum van indiening van de koopaanvraag.

   Ingeval de koper de conserven evenwel onder de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 441/69 bedoelde regeling plaatst, moet de uitvoer geschieden binnen zes maanden na de dag van indiening van de koopaanvraag.

Artikel 3

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 2, punt 4, wordt de termijn voor de overname en de uitvoer van de overeenkomstig deze verordening verkochte conserven verlengd tot ten hoogste zes maanden, ingaande op de dag waarop de koopaanvraag is ingediend, mits :

a) deze aanvraag vergezeld gaat van een voor eensluidend gewaarmerkte kopie van een contract voor de uitvoer van conserven en van de schriftelijke verbintenis een aanvraag in te dienen voor een uitvoercertificaat voor de in het contract genoemde bestemming en hoeveelheid ;

b) de koper schriftelijk de verbintenis aangaat de conserven af te halen en uit te voeren binnen zes maanden na de dag waarop de koopaanvraag is ingediend.

2. Ieder interventiebureau stelt de Commissie van de ingediende koopaanvragen in kennis op de eerste werkdag volgende op de indiening, en vermeldt daarbij de aangevraagde hoeveelheden conserven, ingedeeld naar categorie en bestemming.

Artikel 4

In de zin van artikel 5, lid 4, sub b), van Verordening (EEG) nr. 216/69 worden de voorwaarden van het contract geacht door de koper te zijn vervuld wanneer :

a) voor conserven die op de interne markt van de Gemeenschap worden verkocht, de in het contract vermelde hoeveelheid binnen de vastgestelde termijn is overgenomen en de totale aankoopprijs is betaald ;

b) voor conserven die worden verkocht voor uitvoer, aan de sub a) bedoelde voorwaarden is voldaan, alsmede het in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1687/76 bedoelde bewijs en het bewijs van invoer in een derde land overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 192/75 zijn geleverd ; voor overeenkomstig artikel 3 verkochte conserven wordt de waarborg evenwel slechts vrijgegeven wanneer het bewijs is geleverd dat de gehele in het uitvoercontract vermelde hoeveelheid conserven op de in het contract bedoelde bestemming is aangekomen.

Artikel 5

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1687/76 wordt onder „I. Produkten voor uitvoer in de staat waarin zij uit de interventievoorraad zijn uitgeslagen" als volgt gewijzigd :

a) punt 8 en de desbetreffende voetnoot vervallen ; het daar bepaalde blijft echter van toepassing voor de produkten voor welke Verordening (EEG) nr. 2311/77 blijft gelden ;

(1) PB nr. L 269 van 21. 10. 1977, blz. 26.
(2) PB nr. L 23 van 28. 1. 1978, blz. 28.

b) na punt 10 worden het volgende punt 11 en de daarop betrekking hebbende voetnoot (11) ingevoegd :

„11. Verordening (EEG) nr. 1557/78 van de Commissie van 5 juli 1978 inzake de verkoop van rundvleesconserven uit interventievoorraden tegen een vooraf forfaitair vastgestelde prijs, tevens houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76 en intrekking van Verordening (EEG) nr. 2311/77 (11);

(11) PB nr. L 184 van 6. 7. 1978, blz. 12.".

Artikel 6

Indien de beschikbare hoeveelheden conserven geringer zijn dan de hoeveelheid waarvoor op 10 juli 1978 bij het Deense en het Ierse interventiebureau en op 1 augustus 1978 bij het Duitse interventiebureau koopaanvragen worden ingediend, worden deze aanvragen geacht tegelijkertijd te zijn ingediend.

Artikel 7

1. Verordening (EEG) nr. 2311/77 wordt ingetrokken. Zij blijft echter van toepassing op de koopaanvragen die zijn ingediend vóór de inwerkingtreding van deze verordening.

2. In de communautaire besluiten opgenomen verwijzingen naar Verordening (EEG) nr. 2311/77 of naar bepaalde artikelen daarvan moeten worden beschouwd als verwijzingen naar deze verordening of naar de overeenkomstige artikelen van deze verordening.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op 10 juli 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 juli 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

ANNEXE I — ANHANG I — ANNEX I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG 1

État membre Mitgliedstaat Member State Stato membro Lid-Staat Medlemsstat	Produits Erzeugnisse Products Prodotti Produkten Produkter	Quantités (tonnes) Mengen (Tonnen) Quantities (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Mængde (tons)	Prix de vente (UC/100 kg) poids net Verkaufspreise (RE/100 kg) Nettogewicht Selling prices (u.a./100 kg) net weight Prezzi di vendita (UC/100 kg) peso netto Verkoopprijzen (RE/100 kg) nettogewicht Salgspris (RE/100 kg) nettovægt	
A	B	C	D (1)	
			a)	b)
DANMARK	Oksekød i egen saft			
	— kartoner med 12 runde dåser, hver med en nettovægt på 1 815 g	± 7 500	100,0	90,0
	— kartoner med 12 firkantede dåser, hver med en nettovægt på 1 815 g	± 2 500	100,0	90,0
DEUTSCHLAND	Rindfleischkonserven in Dosen von 400 Gramm netto je Dose	± 13 000	112,4	112,4
IRELAND	Canned stewed steak with net weight of 425 grams per can	± 2 200	112,4	90,0

(1) D a) — Conserves destinées au marché intérieur de la Communauté.
— Für den Binnenmarkt der Gemeinschaft bestimmte Konserven.
— Canned beef for sale within the Community.
— Conserve destinate al mercato comunitario.
— Conserven bestemd voor de markt van de Gemeenschap.
— Konserves bestemt for det interne marked i Fællesskabet.

b) — Conserves destinées à être exportées.
— Für den Export bestimmte Konserven.
— Canned beef for export.
— Conserve destinate all'esportazione.
— Conserven bestemd voor export.
— Konserves bestemt for eksport.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser

DANMARK :

Direktoratet for markedsordningerne,
EF-Direktoratet,
Frederiksborggade 18,
1360 København K,
Tlf. (01) 15 41 30, Telex 15 137 DK.

DEUTSCHLAND :

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM),
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse),
Postfach 180107 — Adickesallee 40,
D — 6 000 Frankfurt am Main 18,
Tel. (0611) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 727/04 11 156.

IRELAND :

Department of Agriculture and Fisheries, Agriculture House,
Kildare Street,
Dublin 2,
Tel. (01) 78 90 11, ext. 23 56, Telex 4280 and 5118.